

**RESOLUTION NO. 2020-01**

**A RESOLUTION AND ORDER OF THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF TOMBALL, TEXAS, ORDERING A REGULAR CITY OFFICER'S ELECTION, TO BE HELD IN THE CITY OF TOMBALL ON SATURDAY, MAY 2, 2020; DESIGNATING THE POLLING PLACES AND APPOINTING ELECTION OFFICIALS FOR SUCH ELECTION; DIRECTING THE GIVING OF NOTICE OF SUCH ELECTION; DESIGNATING THE DATE FOR A RUNOFF ELECTION IF NEEDED; AND PROVIDING DETAILS RELATING TO THE HOLDING OF SUCH ELECTION**

\* \* \* \* \*

**BE IT RESOLVED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF TOMBALL, TEXAS:**

**Section 1:** It is hereby ordered that a Regular Election be held in and throughout the City of Tomball, Texas on the second Saturday in May, the 2nd day of May, 2020, at which election the following officers shall be elected by the resident qualified voters in and for the said City of Tomball, to-wit:

**POSITION**

**COUNCIL POSITION 1  
COUNCIL POSITION 5**

**Section 2:** The present boundaries of the City constituting one election precinct, the polls shall be open for voting from seven o'clock (7:00) a.m. until seven o'clock (7:00) p.m. at the following polling place, and the following are hereby appointed officers to conduct the election at said polling place:

**POLLING PLACE**

Tomball City Hall  
401 Market Street  
Tomball, Texas 77375

**ELECTION OFFICERS**

Patsy Kinsey, Presiding Judge  
Latrell Shannon, Alternate Presiding Judge.

The City Secretary is hereby authorized and directed to provide a copy of the RESOLUTION to the judges as written notice of their appointment as required by Section 32.009 of the Texas Election Code. If either the Presiding Judge or the Alternate Presiding Judge is unable to perform his/her assigned duties, the City Secretary is authorized to select an Acting Presiding or Acting Alternate Presiding Judge from the qualified Election Clerks, as needed.

The Presiding Judge shall have the authority to appoint no more than seven (7) clerks to assist in the holding of such election, but in no event shall the Presiding Judge appoint less than two clerks. Said election

officers shall also serve as the Early Voting Ballot Board for such election; the Presiding Judge of such election precinct shall also serve as the Presiding Officer of the Early Voting Ballot Board.

The Election Judge shall be compensated at an hourly rate of \$14.00; early voting clerks and election clerks shall be compensated at an hourly rate of \$13.00 as provided by Title 3, Section 32.091(a) of the State Election Code. The Election Judge shall be compensated in the amount of \$25 for the delivery of election equipment and supplies as provided by Title 3, Section 32.091(a) of the State Election Code, if such delivery is necessary. The City will pay for any required training of the City's election judges and clerks. Judges and clerks will also be reimbursed for travel and will be paid at the set hourly rates for training time.

**Section 4:** The City Secretary is hereby appointed the Elections Clerk for early voting; the appointment of a deputy clerk or clerks for early voting by the City Secretary shall be in accordance with Section 83.001 *et seq.* of the Texas Election Code. The place for early voting for such election is hereby designated as:

City Hall  
City of Tomball, Texas  
401 Market Street  
Tomball, Texas 77375.

Said clerks shall keep said office open during the hours that the City Hall is regularly open for business, that is, from seven forty-five o'clock (7:45) a.m. until five o'clock (5:00) p.m. on Monday, Wednesday, and Thursday, from seven forty-five o'clock (7:45) a.m. until seven forty-five o'clock (7:45) p.m. on Tuesday, and from seven forty-five o'clock (7:45) a.m. until four o'clock (4:00) p.m. on Friday, on each day for early voting which is not a Saturday, a Sunday, or an official state holiday, beginning on the twelfth (12<sup>th</sup>) day and continuing through the fourth (4<sup>th</sup>) day preceding the date of such election. As required under Section 85.005 (d), Election Code, early voting by personal appearance at the main early voting polling place shall be conducted for at least 12 hours on two weekdays, if the early voting period consists of six or more weekdays; therefore, early voting by personal appearance shall be conducted for 12 hours on Tuesday, April 21, 2020 and Tuesday, April 28, 2020.

Said clerks shall not permit anyone to vote early by personal appearance on any day which is not a regular working day for the clerk's office, and under no circumstances shall they permit anyone to vote early by personal appearance at any time when such office is not open to the public. The above-described place for early voting is also the clerk's mailing address to which ballot applications and ballots voted by mail may be sent. The early voting clerk, in accordance with the provisions of the Texas Election Code, shall maintain a roster listing each person who votes early by personal appearance and each person to whom a ballot to be voted by mail is sent. The roster shall be maintained in a form approved by the Secretary of State.

**Section 5:** All ballots shall be prepared in accordance with Texas Election Code. Paper ballots shall be used for early voting by mail and the eSlate Direct Recording Electronic (DRE) Voting System shall be used for early voting by personal appearance and voting on Election Day, both of which are part of the eSlate DRE Voting System. The City Council hereby adopts for use in early and election day voting the eSlate Direct Recording Electronic (DRE) Voting System as approved by the Secretary of State. All expenditures necessary

for the conduct of the election, the purchase of materials therefore, and the employment of all election officials is hereby authorized.

**Section 6:** The City Secretary is hereby authorized and directed to furnish all necessary election supplies to conduct such election.

**Section 7:** Notice of this election shall be given in accordance with the provisions of the Texas Election Code and returns of such notice shall be made as provided for in said Code. The Mayor shall issue all necessary orders and writs for such election, and returns of such election shall be made to the City Secretary after the closing of the polls.

**Section 8:** Said election shall be held in accordance with the provisions of Article XI, Section 11 of the Constitution of Texas, which provides that a municipality having terms exceeding two (2) years must fill any vacancy within 120 days after such vacancy occurs, the Texas Election Code and the Federal Voting Rights Act of 1965, as amended. Only duly qualified resident electors of the City of Tomball shall be qualified to vote.


**Section 9:** The first day to file an application for place on ballot is January 15, 2020. All candidates for election for the Office of City Council, Position 1 and City Council, Position 5 must file their names with the City Secretary of the City of Tomball, Texas, by 5:00 P.M. on February 14, 2020 in order for their names to be included on the Official Ballot.

**Section 10:** Should a Runoff Election be required, the date of the Runoff Election is designated to be Saturday, June 6, 2020. Early voting for the Runoff Election will begin May 26, 2020 and end June 2, 2020. All terms, conditions, and provisions established for the May 2, 2020 Regular City Officers Election shall apply to the Runoff Election.

**Section 11:** The City Secretary is hereby authorized and instructed to give Notice of said election as required by law.

**PASSED, APPROVED and RESOLVED** this 6th day of January 2020.

  
\_\_\_\_\_  
GRETCHEN FAGAN, Mayor  
City of Tomball

ATTEST:  
  
\_\_\_\_\_  
DORIS SPEER, City Secretary  
City of Tomball

**RESOLUCIÓN Nro. 2020-01**

**RESOLUCIÓN Y ORDEN DEL CONSEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE TOMBALL, TEXAS, ORDENANDO LA CELEBRACIÓN DE UNA ELECCIÓN REGULAR DE FUNCIONARIOS MUNICIPALES PARA EL SÁBADO 2 DE MAYO DE 2020; DESIGNANDO LOS LUGARES DE VOTACIÓN Y NOMBRANDO A LOS OFICIALES ELECTORALES DE TAL ELECCIÓN; INSTRUYENDO QUE SE NOTIFIQUE SOBRE ESTA ELECCIÓN; DESIGNANDO LA FECHA DE UNA ELECCIÓN DE DESEMPATE DE SER NECESARIA; Y PROPORCIONANDO DETALLES REFERENTES A LA CELEBRACIÓN DE TAL ELECCIÓN.**

\* \* \* \* \*

**EL CONSEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE TOMBALL, TEXAS, RESUELVE:**

**Sección 1:** Por la presente se ordena que se celebre una Elección Regular en y en toda la Ciudad de Tomball el segundo sábado de mayo, es decir el 2 de mayo de 2020, elección en al cual los residentes votantes calificados de la mencionada Ciudad de Tomball elegirán a los siguientes funcionarios municipales, a saber:

**CARGO**

**CONCEJAL, POSICIÓN 1  
CONCEJAL, POSICIÓN 5**

**Sección 2:** Los límites actuales de la Ciudad constituyen un precinto electoral, las casillas electorales abrirán desde las siete en punto (7:00) de la mañana hasta las siete en punto (7:00) de la tarde en el siguiente lugar de votación, y quienes figuran a continuación son por la presente designados oficiales a cargo de la conducción de la elección en el mencionado lugar de votación:

**LUGAR DE VOTACIÓN**

Tomball City Hall  
401 Market Street  
Tomball, Texas 77375

**OFICIALES ELECTORALES**

Patsy Kinsey, Juez Presidente  
Latrell Shannon, Juez Presidente Alterno

Por la presente se autoriza e instruye a la Secretaria de la Ciudad para que proporcione una copia de la RESOLUCIÓN a los jueces como aviso escrito de su nombramiento como lo requiere la Sección 32.009 del Código Electoral de Texas. Si el Juez Presidente o el Juez Presidente alterno no pueden desempeñar sus funciones asignadas, la secretaria de la ciudad está autorizada a seleccionar un Juez presidente Actuante o un Juez Alterno Actuante de entre los funcionarios electorales calificados, según sea necesario.

El Juez Presidente tendrá la autoridad de nombrar a no más de siete (7) funcionarios para que asistan en al conducción de tal elección, pero en ningún caso el Juez Presidente deberá nombrar menos de dos funcionarios. Tales oficiales electorales integrarán también el Consejo de Boletas de Votación Anticipada de tal elección; el Juez Presidente de tal precinto electoral cumplirá además la función de Oficial Presidente del Consejo de Boletas de Votación Anticipada.

El Juez Electoral debe ser remunerado a razón de \$14.00 por hora; los funcionarios de votación anticipada y los funcionarios electorales deben ser remunerados a razón de \$13.00 por horas según lo dispone el Título 3, Sección 32.091(a) del Código Electoral del Estado. El Juez Electoral debe recibir una remuneración de \$25 por hacer entrega del equipo y los suministros para la elección según lo dispone el Título 3, Sección 32.091(a) del Código Electoral del Estado, en el caso de que dicha entrega sea necesaria. La Ciudad pagará cualquier capacitación necesaria de los jueces y funcionarios electorales de la Ciudad. Además se reembolsará a los jueces y funcionarios por gastos de viaje y se les pagará a la tarifa por hora establecida para el tiempo de capacitación.

**Sección 4:** Por la presente se designa a la Secretaria de la Ciudad como Oficial de Votación Anticipada; el nombramiento de funcionarios de votación anticipada por parte de la Secretaria de la Ciudad deberá ser hacerse conformidad con la Sección 83.001 *et seq.* del Código Electoral de Texas. Por la presente se designa el lugar de votación anticipada para dicha elección de la siguiente manera:

City Hall  
City of Tomball, Texas  
401 Market Street  
Tomball, Texas 77375.

Los funcionarios mencionados deberán mantener dicha oficina abierta durante el horario en que City Hall normalmente esta abierto, es decir, desde las siete y cuarenta y cinco (7:45) a.m. hasta las cinco en punto (5:00) p.m. los días lunes, miércoles y jueves; desde las siete y cuarenta y cinco (7:45) a.m. hasta las siete y cuarenta y cinco (7:45) p.m. los martes; y desde las siete y cuarenta y cinco (7:45) a.m. hasta las cuatro en punto (4:00) p.m. los viernes, todos los días de votación anticipada que no sean sábado, domingo ni día feriado oficial del estado, comenzando el décimo segundo (12vo) día anterior a la elección y culminando el cuarto (4to) día anterior a la fecha de tal elección. Según lo requiere la Sección 85.005 (d) del Código electoral, la votación anticipada en

persona en el lugar central de votación anticipada debe realizarse por al menos 12 horas dos días hábiles si el periodo de votación anticipada es de seis días hábiles o más; por lo tanto, la votación anticipada en persona se realizará por 12 horas el día martes 21 de abril de 2020 y el martes 28 de abril de 2020.

Los funcionarios mencionados no deberán permitir a nadie votar por anticipado en persona en ningún día que no sea un día de trabajo normal de la oficina del oficial, y bajo ninguna circunstancia deberán permitir que nadie vote por anticipado en persona en cualquier hora en que tal ofician no esté abierta al público. El lugar de votación anticipada mencionado arriba es también la dirección postal del oficial a la cual pueden enviarse las solicitudes de boletas de votación por correo y los votos emitidos por correo. De acuerdo con las disposiciones del Código Electoral de Texas, el oficial de votación anticipada debe mantener una lista con los nombres de cada persona que vota por anticipado en persona y cada persona a quien se le envía una boleta de votación para votar por correo. Esta lista debe ser mantenida de una forma aprobada por el Secretario de Estado.

**Sección 5:** Todas las boletas de votación deberán ser preparadas de acuerdo con el Código Electoral de Texas. La votación anticipada por correo será mediante el uso de boletas de papel y para la votación anticipada en persona y para la votación el día de elección se usará el Sistema de Votación Electrónico de Registro Directo (DRE) eSlate, siendo ambos parte del Sistema de Votación DRE eSlate. Por la presente el Consejo Municipal adopta el Sistema de Votación Electrónico de Registro Directo (DRE) eSlate para ser usado durante la votación anticipada y durante el día de elección según éste fue aprobado por el Secretario de Estado. Por la presente se autorizan todos los gastos necesarios para la conducción de la elección, la compra de los materiales para la misma, y la contratación de todos los oficiales electorales.

**Sección 6:** Por la presente se autoriza e instruye a la Secretaria de la Ciudad para que proporcione todos los suministros electorales necesarios para la conducción de tal elección.

**Sección 7:** Se deberá dar aviso de esta elección de acuerdo con lo dispuesto en el Código Electoral de Texas y la entrega de tal aviso deberá hacerse según lo dispuesto por dicho Código. La Alcaldesa deberá expedir todas las órdenes y escritos necesarios para tal elección y los resultados de tal elección deben ser entregados a la Secretaria de la Ciudad después que cierren las casillas de votación.

**Sección 8:** Dicha elección deberá ser celebrada de acuerdo con las disposiciones del Artículo XI, Sección 11 de la Constitución de Texas, la cual determina que una municipalidad con mandatos de más de dos (2) años debe llenar una vacante en un plazo de 120 días a partir de cuando se genera la vacante; deberá ser celebrada además de acuerdo con el Código Electoral de Texas y con la Ley Federal de Derechos de Votación de 1965, según enmendada. Solamente los votantes residentes debidamente calificados de la Ciudad de Tomball estarán calificados para votar.

**Sección 9:** El primer día para presentar una solicitud para un lugar en la boleta de votación es el 15 de enero de 2020. Todos los candidatos para el cargo de Concejal Municipal, Posición 1 y Concejal Municipal, Posición 5, deben presentar sus nombres ante la Secretaria de la Ciudad de Tomball para las 5:00 P.M. del 14 de febrero de 2020 para que sus nombres sean incluidos en la Boleta Oficial de Votación.

**Sección 10:** En el caso de que sea necesaria una Elección de Desempate, la fecha de la Elección de Desempate será el sábado 6 de junio de 2020. La votación anticipada de la Elección de Desempate comenzará el 26 de mayo de 2020 y terminará el 2 de junio de 2020. Todos los términos, condiciones y disposiciones establecidas para la Elección Regular de Funcionarios Municipales del 2 de mayo de 2020 se aplicarán a la Elección de Desempate.

**Sección 11:** Por la presente se instruye y autoriza a la Secretaria de la Ciudad a que haga la notificación de dicha elección según lo exige la ley.

**PASADA, APROBADA y RESUELTA** este día 6 de enero de 2020.



GRETCHEN FAGAN, Alcaldesa  
Ciudad de Tomball

ATESTIGUA:



DORIS SPEER, Secretaria de la Ciudad  
Ciudad de Tomball

## NGHỊ QUYẾT SỐ 2020-01

MỘT NGHỊ QUYẾT VÀ LỆNH CỦA HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ THÀNH PHỐ TOMBALL, TEXAS, YÊU CẦU MỘT CUỘC BẦU CỬ VIÊN CHỨC THÀNH PHỐ THƯỜNG LỆ TỔ CHỨC VÀO THỨ BẢY, NGÀY 2 THÁNG NĂM, 2020; CHỈ ĐỊNH CÁC ĐỊA ĐIỂM BỎ PHIẾU VÀ BỔ NHIỆM CÁC VIÊN CHỨC PHỤ TRÁCH BẦU CỬ CHO CUỘC BẦU CỬ NÀY; HƯỚNG DẪN ĐƯA RA THÔNG BÁO CỦA CUỘC BẦU CỬ; CHỈ ĐỊNH NGÀY CHO CUỘC BẦU CỬ CHUNG CUỘC NẾU CẦN; VÀ ĐƯA RA CÁC CHI TIẾT CÓ LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC TỔ CHỨC BẦU CỬ

\* \* \* \* \*

**HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ CỦA THÀNH PHỐ TOMBALL, TEXAS RA NGHỊ QUYẾT:**

**Mục 1:** Theo đây ra yêu cầu một Cuộc Bầu Cử Thường Lệ được tổ chức trong toàn Thành Phố Tomball, Texas vào ngày Thứ Bảy thứ hai trong tháng Năm, 2 tháng Năm, 2020, để cử tri có đủ điều kiện đi bầu cho các chức vụ dưới đây trong và cho Thành Phố Tomball nói trên, gồm có:

### VI TRÍ

**NGHỊ VIÊN THÀNH PHỐ VỊ TRÍ 1  
NGHỊ VIÊN THÀNH PHỐ VỊ TRÍ 5**

**Mục 2:** Các ranh giới hiện tại của Thành Phố lập nên một phân khu bầu cử, phòng phiếu sẽ mở cửa cho cử tri đi bầu từ bảy giờ (7:00) sáng cho đến bảy giờ (7:00) chiều tại địa điểm bỏ phiếu sau đây, và theo đó cũng là danh sách các viên chức được bổ nhiệm phụ trách tiến hành cuộc bầu cử tại địa điểm bỏ phiếu đã chọn:

### ĐỊA ĐIỂM BỎ PHIẾU

Tomball City Hall  
401 Market Street  
Tomball, Texas 77375

### CÁC VIÊN CHỨC PHỤ TRÁCH CUỘC BẦU CỬ

Patsy Kinsey, Trưởng Ban Điều Hành  
Latrell Shannon, Trưởng Ban Điều Hành Dự Khuyết

Thư Ký Thành Phố theo đây được cho phép và được chỉ thị giao một bản sao của NGHỊ QUYẾT cho các trưởng ban điều hành như bản thông báo về việc bổ nhiệm của họ



như đã được yêu cầu trong Mục 32.009 của Bộ Luật Bầu Cử Texas. Nếu Trưởng Ban Điều Hành Bầu Cử hoặc Trưởng Ban Điều Hành Dự Khuyết đều không thể thực hiện các nhiệm vụ được chỉ định, Thư Ký Thành Phố được phép chọn ra một Quyền Trưởng Ban hoặc Quyền Trưởng Ban Dự Khuyết từ các Thư Ký Phụ Trách Cuộc Bầu Cử hội đủ điều kiện, nếu cần.

Trưởng Ban Điều Hành sẽ có quyền bổ nhiệm không quá bảy (7) thư ký để giúp việc tổ chức cuộc bầu cử nói trên, nhưng Trưởng Ban Điều Hành không được bổ nhiệm ít hơn hai thư ký. Các viên chức bầu cử nói trên cũng sẽ nằm trong Ban Thực Hiện Bỏ Phiếu Sớm cho cuộc bầu cử trên; Trưởng Ban Điều Hành của phân khu bầu cử cũng sẽ làm Viên Chức Điều Hành của Ban Thực Hiện Bỏ Phiếu Sớm.

Trưởng Ban Điều Hành sẽ được trả lương giờ ở mức \$14.00; các thư ký phụ trách bỏ phiếu sớm và các thư ký cuộc bầu cử sẽ được trả lương giờ ở mức \$13.00 như đã được chỉ định trong Tiêu Đề 3, Mục 32.091(a) Bộ Luật Bầu Cử Tiểu Bang. Trưởng Ban Điều Hành sẽ được trả thêm \$25 cho việc phân phối các dụng cụ và thiết bị cho cuộc bầu cử như đã được chỉ định trong Tiêu Đề 3, Mục 32.091(a) Bộ Luật Bầu Cử Tiểu Bang, nếu cần. Thành Phố sẽ trả cho bất kỳ buổi huấn luyện cần thiết nào của các trưởng ban và thư ký phụ trách cuộc bầu cử của Thành Phố. Các trưởng ban và thư ký sẽ được hoàn lại tiền đi lại và sẽ được trả lương giờ cho thời gian huấn luyện.

**Mục 4:** Thư Ký Thành Phố theo đây được chỉ định làm Thư Ký cho Cuộc Bầu Cử bỏ phiếu sớm; việc bổ nhiệm một thư ký phụ tá hoặc các thư ký cho kỳ bỏ phiếu sớm của Thư Ký Thành Phố chiếu theo Mục 83.001 et seq. của Bộ Luật Bầu Cử Texas. Địa điểm thực hiện bỏ phiếu sớm cho cuộc bầu cử trên được thiết định ở:

City Hall  
City of Tomball, Texas  
401 Market Street  
Tomball, Texas 77375

Các thư ký nói trên sẽ mở cửa phòng phiếu trong thời gian Tòa Thị Chính mở cửa thường lệ, đó là từ bảy giờ bốn mươi lăm (7:45) sáng cho đến năm giờ (5:00) chiều ngày Thứ Hai, Thứ Tư, và Thứ Năm, từ bảy giờ bốn mươi lăm (7:45) sáng cho đến 7 giờ bốn mươi lăm (7:45) chiều vào ngày Thứ Ba, và từ bảy giờ bốn mươi lăm (7:45) sáng cho đến bốn giờ (4:00) chiều vào ngày Thứ Sáu, trừ ngày Thứ Bảy, Chủ Nhật, hoặc ngày lễ chính thức của Tiểu Bang, bắt đầu từ ngày thứ mười hai (12) cho đến ngày thứ tư (4) trước ngày bầu cử chính thức. Như đã được yêu cầu trong Mục 85.005 (d), Bộ Luật Bầu Cử, thủ tục đích thân đến bỏ phiếu sớm tại địa điểm bỏ phiếu sớm chính sẽ được tiến hành ít nhất 12 tiếng vào hai ngày trong tuần, nếu thời gian bỏ phiếu sớm từ sáu ngày trở lên; do đó, thủ tục đích thân đến bỏ phiếu sớm sẽ được tiến hành trong 12 tiếng vào Thứ Ba, ngày 21 tháng Tư, 2020 và Thứ Ba, ngày 28 tháng Tư, 2020.

Các thư ký đã nói ở trên sẽ không cho ai đích thân đến bỏ phiếu sớm vào các ngày khác ngày làm việc thường lệ của văn phòng thư ký, và trong bất kỳ trường hợp nào

không cho phép ai đích thân đến bỏ phiếu vào lúc văn phòng này không mở cửa cho công chúng. Địa điểm mô tả ở trên cho thủ tục bỏ phiếu sớm cũng là địa chỉ thư từ của thư ký để gửi các đơn xin lá phiếu và các lá phiếu bầu gửi bằng thư. Thư ký phụ trách bỏ phiếu sớm, chiếu theo các điều khoản trong Bộ Luật Bầu Cử Texas, sẽ giữ danh sách mỗi người đích thân đến bỏ phiếu sớm và mỗi cá nhân gửi lá phiếu bầu qua thư. Danh sách này sẽ được giữ theo mẫu đã được Tổng Thư Ký Tiểu Bang chấp thuận.

**Mục 5:** Tất cả các lá phiếu sẽ được chuẩn bị chiếu theo Bộ Luật Bầu Cử Texas. Các lá phiếu giấy sẽ được dùng cho thủ tục bỏ phiếu qua thư và Hệ Thống Bỏ Phiếu Ghi Điện Tử Trực Tiếp eSlate (DRE) sẽ được sử dụng cho thủ tục đích thân đến bỏ phiếu sớm và bỏ phiếu ngày Bầu Cử, cả hai đều thuộc Hệ Thống Bỏ Phiếu DRE eSlate. Hội Đồng Thành Phố theo đây thông qua việc sử dụng Hệ Thống Bỏ Phiếu Ghi Điện Tử Trực Tiếp eSlate (DRE) cho ngày bỏ phiếu sớm và bỏ phiếu chính thức như đã được Tổng Thư Ký Tiểu Bang chấp thuận. Tất cả các chi phí cần thiết cho việc tiến hành cuộc bầu cử, tiền mua các tài liệu theo đó, và việc mượn các viên chức phụ trách bầu cử tại đây được cấp phép.

**Mục 6:** Thư Ký Thành Phố theo đây được cấp phép và chỉ thị cung cấp các dụng cụ bầu cử cần thiết để tiến hành cuộc bầu cử trên.

**Mục 7:** Thông báo của cuộc bầu cử này sẽ được ban hành chiếu theo các điều khoản của Bộ Luật Bầu Cử Texas và việc thông báo kết quả này nên được làm theo chỉ thị của Bộ Luật nói trên. Thị trường sẽ ban hành tất cả các yêu cầu và lệnh cần thiết cho cuộc bầu cử, và kết quả của cuộc bầu cử sẽ được gửi cho Thư Ký Thành Phố sau khi đóng cửa phòng phiếu.

**Mục 8:** Cuộc bầu cử nói trên sẽ được tổ chức chiếu theo quy định của Điều XI, Mục 11 của Hiến pháp Tiểu Bang Texas, trong đó quy định rằng viên chức cơ quan thành phố có đã làm việc nhiệm kỳ hơn hai (2) năm phải tìm người vào vị trí trống trong vòng 120 ngày sau khi có vị trí trống xảy ra, theo Bộ Luật Bầu Cử Texas và Đạo Luật Về Quyền Bầu Cử Liên Bang năm 1965, được sửa đổi. Chỉ có các cử tri thường trú hội đủ điều kiện của Thành Phố Tomball sẽ được bỏ phiếu.

**Mục 9:** Ngày đầu tiên nộp đơn cho vị trí trên lá phiếu là ngày 15 tháng Giêng, 2020. Tất cả các ứng cử viên cho cuộc bầu cử Văn Phòng Nghị Viên Hội Đồng Thành Phố, Vị Trí 1 và Vị Trí 5, phải đệ trình tên lên cho thư ký thành phố của Thành Phố Tomball, Texas, vào lúc 5 giờ chiều ngày 14 tháng Hai, 2020 để cho tên của họ được bao gồm trong Lá Phiếu Chính Thức.

**Mục 10:** Nếu cần thiết tổ chức một Bầu Cử Chung Cuộc, ngày Bầu Cử Chung Cuộc được chỉ định là Thứ Bảy 8 Tháng Sáu, 2020. Thủ tục Bỏ phiếu sớm cho cuộc Bầu Cử Chung Cuộc sẽ bắt đầu vào ngày 26 Tháng Năm, 2020 và kết thúc ngày 2 tháng Sáu, 2020. Tất cả các điều khoản, điều kiện, và các quy định được đưa ra cho Cuộc Bầu Cử Viên Chức Thành Phố Thường Lệ ngày 2 tháng Năm, 2020 cũng sẽ áp dụng cho Cuộc Bầu Cử Chung Cuộc.

**Mục 11:** Thư Ký Thành Phố theo đây được cấp phép và hướng dẫn để ban hành Thông Báo về cuộc bầu cử trên theo yêu cầu của luật pháp.

**THÔNG QUA, CHẤP THUẬN, và RA NGHỊ QUYẾT** ngày 6 tháng Giêng, 2020.



---

GRETCHEN FAGAN, Thị Trưởng  
Thành Phố Tomball

CHỨNG THỰC:



---

DORIS SPEER, Thư Ký Thành Phố  
Thành Phố Tomball

決議案編號 2020-01

TOMBALL市市議會決議及指示將於2020年5月2日星期六召開市政府官員普選；指定該選舉之投票地點及委派選舉工作官員；指揮該選舉公告之發佈；指定如有需要的二次決選日期；以及提供舉行該選舉的相關細節

\* \* \* \* \*

由德克薩斯州TOMBALL市議會決議的適用條款如下：

第一條： 特此指示德克薩斯州Tomball市在2020年5月2日，星期六舉行普選，在該項選舉中將由符合資格的選民選舉Tomball市下列官員，即是：

席位

市議會席位1  
市議會席位5

第二條： 構成一個選舉區目前的市政區界限，下列投票所開放投票的時間將為上午七時(7:00)至下午七時(7:00)，在此指派於指定之投票所辦理投票事宜的官員如下：

投票所

Tomball市政廳  
401 Market Street  
Tomball, Texas 77375

執行選舉官員

Patsy Kinsey, 主理法官  
Latrell Shannon, 替代主理法官

依照德克薩斯州選舉法32.009條規定，在此授權并指派市府秘書向法官們提交此決議書副本作為其任命之書面通知。如果主理法官或替代主理法官均無法執行其委派職責，在需要時授權市府秘書於符合資格的選舉書記中選擇一位代理主理或代理替代主理法官。

主理法官將有權委派不超過七名書記協助舉辦此項選舉，但在任何情況下主理法官不得委派兩名以下的書記。提述之選舉官員也將擔任此項選舉的提前投票選票委員會的工作；該選區的主理法官亦同時擔任提前投票選票委員會的主理法官。

依照州選舉條例第三綱領，第 32.091 (a) 條規定，選舉法官之酬薪為每小時\$14.00；提前投票書記及選舉書記之酬薪為每小時\$13.00。依照州選舉條例第三綱領，第 32.091 (a) 條規定，如送交工作是必要的，選舉法官在送交選舉設備及用品之酬薪為每小時\$25.00。市政府將支付市政府選舉法官及書記任何必要的培訓。法官及書記們出差參加培訓時將可按既定的鐘點計費報銷。

**第四條：** 市府秘書在此委派提前投票之選舉書記；市府秘書應將依照德克薩斯州選舉條例第83.001條及該條款下列相關條款規定委派提前投票之代表書記或書記。此項選舉的提前投票地點在此指定於：

市政廳  
德州Tomball市  
401 Market Street  
Tomball, Texas 77375

提述之書記在市政廳正常辦公時間保持該投票所之開放，開放時間即為：週一，週三及週四上午七時四十五分(7:45)至下午五時(5:00)、週二上午七時四十五分(7:45)至下午七時四十五分(7:45)、週五上午七時四十五分(7:45)至下午四時(4:00)，提前投票的每日開放時間將從此項選舉前的第12日起至選舉前的第四日止，週六，週日或國定假日除外。依照選舉條例第85.005 (d) 條規定，如果提前投票期間含6或6個以上的平常工作日，主要的提前投票所則需在2020年4月21日，星期二及2020年4月28日，星期二開放每日12小時供個人出席的提前投票；

提述之書記不得允許任何人在書記辦公室非正常工作日內進行個人出席提前投票，在該辦公室未對外開放時，在任何情況之下絕不允許任何人進行個人出席提前投票。上述提前投票地點亦為辦理選票申請及郵寄選票書記辦公室的通訊地址。依據德州選舉條例規定，提前投票書記應保存每位進行個人出席提前投票和寄發郵寄選民的名冊。名冊應保持州務卿批核之格式。

**第五條：** 所有選票均依照的州選舉條例進行準備。郵寄提前投票將使用紙張選票，個人出席提前投票和選舉日投票將使用eSlate 直接記錄電子 (DRE)投票系統，兩者均為eSlate DRE 投票系統之部分。州務卿已核準市議會在此通過提前投票及選舉日使用eSlate直接記錄電子 (DRE) 投票系統。所有舉辦選舉、材料採購、以及選舉人員的僱聘之必要支出在此業經授權。

**第六條：** 在此授權并指示市府秘書提供舉辦此次選舉的所有必要選舉用品。

**第七條：** 此項選舉公告的發佈依照德克薩斯州選舉條例之規章，公告回執亦應按上述條例進行。市長將開具所有有關此項選舉必要的命令及令狀，每項選舉回執在投票所關閉后應提交市府秘書。

**第八條：** 提述之選舉將依據德克薩斯州憲法第11章，第11條之規定辦理，德克薩斯州選舉條例及1965年聯邦投票權法案修正案規定市行政單位超過兩年的任期，必須在空缺發生的120日內填補該項空缺，唯有Tomball市正式合格的居民選民才能取得投票資格。

**第九條：** 開始申請參選選票席位的第一天為2020年1月15日。所有競選市議會席位1及市議員辦公室市議會席位5之候選人必須在2020年2月14日，下午5:00前提交申請候選人姓名才能將其姓名列於正式選票上。

**第十條：** 如果需要進行二次決選，二次決選定於2020年6月6日。二次決選的提前投票將於2020年5月26日開始并於2020年6月2日結束。2020年5月2日市府官員普選制定之所有的任期，條件及條款均將適用於二次決選。

**第十一條：** 在此依法授權及指示市府秘書發佈上述選舉公告。

於2020年1月\_\_6\_\_日通過，核準并決議。

  
\_\_\_\_\_  
GRETCHEN FAGAN, 市長  
Tomall市

此證：

  
\_\_\_\_\_  
DORIS SPEER, 市府秘書  
Tomall市

**ORDER OF GENERAL  
ELECTION FOR MUNICIPALITIES  
(ORDEN DE ELECCIÓN GENERAL PARA MUNICIPIOS)  
(LỆNH YÊU CẦU TỔ CHỨC TỔNG TUYỂN CỬ CHO CÁC CHÍNH QUYỀN THÀNH PHỐ)  
市議會普選命令**

A General Election is hereby ordered to be held on May 2, 2020 for the purpose of: electing Council Position 1 and Council Position 5.

*(Por la presente se ordena que una elección general se lleve a cabo el 2 de mayo de 2020 con el propósito de: elegir un Concejal para la Posición 1 y un Concejal para la Posición 5.)*

(Theo đây, chúng tôi yêu cầu tổ chức một Cuộc Tổng Tuyển Cử vào ngày 2 tháng Năm, 2020 để bầu chọn Thành viên hội đồng vị trí số 1 và Thành viên hội đồng vị trí số 5.) 現訂於2020年5月3日舉行以下選舉：市議員席位 1 和市議員席位 5。

Early voting by personal appearance will be conducted each weekday at: 401 Market Street, Tomball, Texas 77375, between the hours of 7:45 a.m. and 5:00 p.m., Monday, Wednesday, and Thursday, between the hours of 7:45 a.m. and 7:45 p.m. on Tuesday, and between the hours of 7:45 a.m. and 4:00 p.m. on Friday, beginning on April 20, 2020 and ending on April 28, 2020.

*(La votación anticipada en persona se llevará a cabo de lunes a viernes en: 401 Market Street, Tomball, Texas 77375, entre las 7:45 a.m. y las 5:00 p.m. el lunes, miércoles y jueves, entre las 7:45 a.m. y las 7:45 p.m. el martes, y entre las 7:45 a.m. y 4.00 p.m. el viernes, comenzando el 20 de abril de 2020 y culminando el 28 de abril de 2020.)*

(Thủ tục đích thân tới bỏ phiếu sớm sẽ diễn ra vào tất cả các ngày thường tại 401 Market Street, Tomball, Texas 77375, từ 7 giờ 45 sáng tới 5 giờ chiều, thứ Hai, thứ Tư và thứ Năm, từ 7 giờ 45 sáng tới 7 giờ 45 tối thứ Ba, và từ 7 giờ 45 sáng tới 4 giờ chiều thứ Sáu, bắt đầu từ ngày 20 tháng Tư, 2020 tới ngày 28 tháng Tư, 2020.)

自2020年4月20日起至2020年4月28日止，個人親自提前投票將於以下日期在401 Market Street, Tomball, Texas 77375進行：週一、週三和週四上午 7:45 至下午 5:00；週二上午 7:45 至晚 7:45；週五上午 7:45 至下午 4:00。

Applications for ballot by mail shall be mailed to: *(Las solicitudes de boletas para votar por correo deben enviarse a:)*  
(Quý vị có thể gửi đơn xin lá phiếu bầu qua đường bưu điện tới cho:)(郵寄選票申請應寄至以下地址：)

Doris Speer

(Name of Early Voting Clerk) *(Nombre de la Secretaria de Votación Anticipada)*

(Tên của Thư Ký phụ trách Bỏ Phiếu Sớm) (提前投票工作人員姓名)

401 Market Street

(Address) *(Dirección)* (Địa chỉ) (地址)

Tomball, TX

77375

(City) *(Ciudad)* (Thành phố) (市) (Zip Code) *(Código Postal)* (Số Zip Code) (郵遞區號)

Applications for ballot by mail presented in person must be received no later than the close of business on April 17, 2020.

*(Las solicitudes de boletas para votar por correo hechas en persona deberán recibirse para el fin del horario de oficina el 17 de abril de 2020.)* (Đơn xin lá phiếu bầu qua thư đích thân đến nộp phải được nhận không trễ quá cuối giờ làm việc ngày 17 tháng Tư, 2020.) 個人親自遞交郵寄選票申請收到日期不得晚於2020年4月17日下班時間。

Issued this the 3rd day of February 2020. *(Emitido este día 3 de febrero de 2020.)*

*(Ban hành ngày 3 tháng Hai, 2020.)* 本函於2020年2月3日簽發。



Signature of Mayor *(Firma del Alcalde)* (Chữ ký của Thị Trưởng) (市長簽名)